

COMITATO D'ONORE COMITÉ D'HONNEUR

Dott. Erik LAVEVAZ

Presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Sig. Luigi BERTSCHY

Assessore allo Sviluppo economico, Formazione e Lavoro della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Sig. Davide SAPINET

Assessore all'Agricoltura e Risorse naturali della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Erik LAVEVAZ

Assessore ad interim all'Ambiente, Trasporti e Mobilità sostenibile della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Geom. Jean-Pierre GUICHARDAZ

Assessore ai Beni culturali, Turismo, Sport e Commercio della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Sig. Carlo MARZI

Assessore alle Finanze, Innovazione, Opere pubbliche e Territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Luciano CAVERI

Assessore all'Istruzione, Università, Politiche giovanili, Affari europei e Partecipate della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Roberto Alessandro BARMASSE

Assessore alla Sanità, Salute e Politiche sociali della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Alberto BERTIN

Presidente del Consiglio Regionale della Valle d'Aosta

Sen. Albert LANIECE

Senatore della Repubblica

On. Elisa TRIPODI

Deputata al Parlamento Italiano

Dott. Ivo MORELLI

Questore della Valle d'Aosta

D.ssa Chiara MASSI

Comandante Sez. Polizia Stradale della Valle d'Aosta

Sig. Jean DONDEYNAZ

Presidente Comitato C.O.N.I. della Valle d'Aosta

Sig. Cordiano DAGNONI

Presidente Federazione Ciclistica Italiana

Sig.a Francesca PELLIZZER

Presidente Comitato F.C.I. della Valle d'Aosta



SALUTO PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

È un piacere, a nome mio e della Regione autonoma Valle d'Aosta, dare il benvenuto agli atleti del 57° Giro ciclistico Valle d'Aosta Mont Blanc e a tutti coloro che seguono questa gara affascinante.

Nella nostra regione le salite sono la costante di ogni strada che collega le valli laterali alla valle centrale. È uno scenario eccezionale anche per voi corridori e per il ciclismo, che sulle erte ha scritto le sue pagine più epiche e ha esaltato le incredibili doti di sportivi che spingono al limite le proprie doti.

Ciclismo e sacrificio, ciclismo e passione: sono valori che animano lo spirito nobile dell'atleta di oggi e dell'uomo di domani. Il "Valle d'Aosta" è una palestra nella quale dare sfogo al vostro talento di campioni in erba, coltivando l'ambizione a migliorarsi.

Questa corsa è stata sin dagli albori il trampolino di lancio per i futuri vincitori delle grandi corse a tappe: chi è passato dal qui e ha lasciato il segno, poi ha fatto riecheggiare il proprio nome al Giro d'Italia, al Tour de France, alla Vuelta a España.

Sacrificio e passione sono valori riconosciuti da

chi abita la montagna e la Valle d'Aosta. La storia ha abituato chi vive lungo le salite a confrontarsi con la fatica e con le difficoltà intrinseche di un territorio aspro, ma carico di meraviglia. Questi stessi valori sono la spinta di sportivi come voi, non ancora professionisti ma con l'obiettivo, la determinazione e il desiderio di fare del ciclismo la vostra vita.

Il mio augurio è che la Valle d'Aosta possa essere per voi la terra dove far crescere e maturare il vostro sogno; che possa essere, in seguito, un dolce ricordo di una scuola di vita dura, ma autentica. Che possa essere un luogo dove tornare, un domani, per continuare a mettersi alla prova e per ritrovare il senso dello stupore.



Erik LAVEVAZ

SALUTO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA

Dopo lo stop forzato del 2020 causa pandemia da Covid, il «Petit Tour» riparte. E con i 140 corridori iscritti a questa nuova edizione, anche il cuore della Valle d'Aosta torna a battere forte. Ne siamo davvero contenti, perché il Giro ciclistico internazionale della Valle d'Aosta - Mont Blanc rappresenta una lunga e bella tradizione nel panorama ciclistico internazionale: nato dalle energie di un gruppo di appassionati, si è affermato con la nascita della Società Ciclistica Valdostana come fucina di giovani talenti che sono poi diventati protagonisti del ciclismo mondiale.

Due sono gli elementi alla base del suo successo: da una parte, il territorio che, con le sue pendenze autenticamente montanare, regala agli atleti una durezza di percorso dove gli scalatori possono esprimersi al meglio; dall'altra, il massiccio sforzo organizzativo della Società Ciclistica Valdostana è garanzia di qualità grazie al coinvolgimento di un numero sempre maggiore di personale volontario e professionale, di Istituzioni, enti e sponsor.

Una grande carovana dove ognuno, con il suo compito e il suo ruolo, dà il meglio.

A partire dai corridori e dallo staff delle varie squadre: voi arrivate da tutto il mondo e vi diamo il nostro più caloroso benvenuto in Valle d'Aosta. Sono sicuro che rimarrete affascinati dalle nostre montagne e dai nostri percorsi: nella durezza delle tappe troverete pane per i vostri denti ma anche il calore di una comunità in festa. In festa per voi, per accogliervi e per assistervi. Che la Valle d'Aosta sia quindi foriera di grandi successi.

Un grazie particolare va a chi lavora per far funzionare questa imponente macchina organizzativa: alla direzione, ai commissari, alla segreteria, agli addetti alla sicurezza, ai servizi sanitari, ai servizi di logistica, ai servizi stampa. Il vostro lavoro corale contribuisce a dare della Valle d'Aosta un'immagine di positività, di energia, di ricchezza umana.

Buon Giro a tutti!



Alberto BERTIN

SALUTO DELL'ASSESSORE AI BENI CULTURALI, TURISMO, SPORT E COMMERCIO DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

Sono particolarmente lieto di dare il benvenuto alle 57ª edizione del Giro ciclistico Valle d'Aosta - Mont Blanc in programma dal 16 al 18 luglio 2021.

È un segnale positivo, un lampo di luce in quest'ultimo periodo un po' scuro. Si riparte! Con la dovuta e giusta cautela, ma la passione e la determinazione hanno permesso di ricominciare là dove ci si era fermati. Il ciclismo riprende vita e con esso una delle corse storiche della Valle d'Aosta nonché una delle più affascinanti e dure nel panorama degli Under 23 a livello internazionale. Il peculiare carattere internazionale del Giro, poi, unisce idealmente le comunità valdostana e alto-savoiarda, accomunate ai piedi del Monte Bianco da storia, cultura e tradizioni.

Da sempre soprannominato "Petit Tour" per le sue difficoltà altimetriche il "Valle d'Aosta" è un punto di riferimento per tanti giovani corridori, per molti una rampa di lancio verso il mondo professionistico che poi li ha visti grandi protagonisti sulle strade dei grandi Giri.

L'Amministrazione regionale ha sempre sostenuto questa manifestazione che rappresenta un'importante rassegna di giovani talenti e al tempo

stesso un veicolo promozionale e di diffusione dell'immagine della nostra regione.

La Valle d'Aosta è un palcoscenico naturale di questo sport e ha sempre fatto "sistema" con le varie istituzioni sul territorio per sviluppare una sinergia efficace tra sport e turismo. Crediamo molto nelle due ruote come forte veicolo di promozione turistica e competizioni di questo livello rappresentano il miglior biglietto da visita.

Un plauso va a tutta l'organizzazione per aver saputo e voluto affrontare questo evento malgrado le oggettive difficoltà dovute alla situazione sanitaria. Sono certo che il risultato saprà essere all'altezza della storia della manifestazione e rinnovo i migliori auspici per una competizione in grado di regalare emozioni ai corridori e agli appassionati che fanno di questo sport uno dei più amati e seguiti.



Jean-Pierre GUICHARDAZ



**IL TUO SOGNO
DI UN'ENERGIA NATURALE
SI È AVVERATO. DA 20 ANNI.**

Scegli la nostra esperienza per un'energia
100% green che nasce nel nostro territorio.

CVA
energie
Rinnovabili da sempre

SALUTO DEL PRESIDENTE SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA A.S.D

C'est avec une intense émotion que je me réjouis de vous présenter cet important événement sportif qui, après une petite, bien que douloureuse parenthèse, est l'occasion de tourner la page de ce qui fut l'une des années la plus compliquée de l'histoire du point de vue sanitaire, économique, mais aussi sportif.

Une année où, bien que nous étions prêts à accueillir les athlètes, nous avons dû annuler notre course, une des plus redoutables du panorama cycliste mondial.

Personne ne peut comprendre mon bonheur. On repart!

Grâce à l'aide précieuse des municipalités, de l'Administration Régionale, notamment de l'Assessorat au Tourisme et au Sport, de la Présidence du Conseil Régional de la Vallée d'Aoste, des sponsors et des bénévoles, nous avons pu

produire un "Petit Tour" réduit. Ce sera un long weekend, avec 3 jours de course époustouflante, qui mettra en évidence, comme toujours et comme d'habitude, les stupéfiantes et infatigables qualités des coureurs.

Un pari qui, comme d'ordinaire et le plus souvent, ira célébrer les champions du futur, nous conduisant à travers les beautés, l'histoire et la nature grandiose que la Vallée d'Aoste entière nous offre.

Bienvenue à tous et au courage cyclistes!

Riccardo MORET



SALUTO DEL PRESIDENTE FEDERAZIONE CICLISTICA ITALIANA

Raramente una corsa può annoverare un albo d'oro così ricco di nomi conosciuti al grande pubblico come il Giro Ciclistico della Valle d'Aosta. Il motivo è semplice: chi vince il Val d'Aosta difficilmente poi si perde. Le salite sono il pane del ciclismo, l'elemento principale di cui si nutre l'entusiasmo dei tifosi. E di salite il Giro ne ha tante: importanti e belle, in grado di esaltare le doti di coraggio, forza e fatica, che rappresentano il sale del ciclismo.

Vincere qui, in una corsa che affonda le sue radici nel passato e che ha saputo, dopo 57 edizioni, conservare lo spirito degli albori, vuol dire staccare un biglietto per il professionismo. Ed anche chi non vince, con il proprio sudore e con la propria fatica esalta la componente più genuina e affascinante dello sport, che ci chiama ogni

giorno a sfide in grado di fortificare il nostro carattere per renderci cittadini migliori.

Ringrazio per questo gli organizzatori del Giro Ciclistico della Valle d'Aosta, che quest'anno, dopo lo stop dovuto alla pandemia, hanno saputo in breve tempo riorganizzarsi ed allestire una manifestazione patrimonio irrinunciabile del nostro calendario. A loro, e a tutti i partecipanti, va il mio augurio di un futuro ricco di successi e soddisfazioni.

Cordiano DAGNONI



SALUTO DEL PRESIDENTE COMITATO VALLE D'AOSTA DELLA FEDERAZIONE CICLISTICA ITALIANA

Dopo un anno di stop forzato a causa dell'emergenza sanitaria, è ancora più bello e significativo tornare a percorrere le vie della normalità con una gara per scalatori puri.

L'edizione 2021 del Petit Tour, la manifestazione sportiva che forse meglio di ogni altra rappresenta un trampolino di lancio per i nostri atleti verso il professionismo, si connota di quella voglia di ripartenza che lo sport e la Valle d'Aosta sapranno incarnare al meglio.

Grazie a una macchina organizzativa perfetta, frutto di chi è stato capace di non perdersi d'animo nemmeno davanti a una pandemia epocale, gli atleti potranno tornare a scalare le altimetrie selettive delle tre tappe che connoteranno l'edizione 2021.

Un'edizione ridotta nei chilometri da macinare sotto i pedali, ma non per questo meno importante: è anche l'edizione della rinascita e il mio augurio e la mia certezza è che ognuno saprà dare il meglio di sé e sarà ripagato di tutti i sacrifici che un atleta deve sostenere per arrivare in vetta al suo sogno.

Francesca PELLIZZER



CICLI Tessioare

BICICLETTE DAL 1983

Visita la nostra
ampia expo di
**BICICLETTE
ELETTRICHE**



Tel: 0125 751176 – Cell: 331 3979786

Dal martedì al sabato: 8:30 – 12:00 / 14:00 – 19:00

INFO@CICLITESSIORE.IT - WWW.CICLITESSIORE.IT

GIRO CICLISTICO
VALLE
D'AOSTA
mont blanc 57°

COMITATO ORGANIZZATORE
COMITÉ D'ORGANISATION

LA SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA

ORGANIZZA

57° GIRO CICLISTICO INTERNAZIONALE

VALLE D'AOSTA - MONT BLANC

valido per il **Prestigio Bicisport**, per il premio **Oscar Tuttobici**

UNDER 23

SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA A.S.D.

<i>Presidente</i>	Riccardo MORET
<i>Vice Presidente</i>	François DOMAINE
<i>Segretario</i>	Luciano VIERIN
<i>Consiglieri</i>	Luca ALLADIO Natale DODARO Marzio FACHIN Davide ODISIO
<i>Componenti</i>	Francesco Antonio MACRI Alessandro SALVOTTI Vasco SARTO



ALTERNATIVA

CONCESSIONARIA UFFICIALE
RENAULT / DACIA

QUART • IVREA • RIVAROLO



Sicav2000
AOSTA • BOLLENGO

QUATTROPERQUATTRO AUTOPRESTIGE

CONCESSIONARIA UFFICIALE
HYUNDAI / MITSUBISHI

SAINT-CHRISTOPHE

GRUPPO SICAV2000
la piu' vasta gamma di
veicoli elettrici ed ibridi
in Valle d'Aosta



Incentivi Regionali Valle D'Aosta



ZOE 100% elettrica

KANGOO 100% elettrico



CAPTUR plug-in hybrid



OUTLANDER PHEV

Fino a 12.000 € di incentivi regionali
Fino a 8.000 € di incentivi statali
Ecobonus Statale? Ecobonus regionale?
Come ottenerli?

Scopri in una delle sedi di
GRUPPOSICAV2000



TUCSON ibrida plug-in



KONA 100% elettrica e ibrida



IONIQ 100% elettrica, ibrida, plug-in

Tel. 0165 40146

www.grupposicav2000.com

info@grupposicav2000.com



ORGANIZZAZIONE DI CORSA ORGANISATION DE COURSE

Presidente Comitato Organizzatore Président Comité d'Organisation	Riccardo MORET
Direzione di Organizzazione Direction d'Organisation	Luca ASTEGGIANO, Gianfranco MARIETTA, Ivan CANTONE
Collegio Commissari Collège des Commissaires	Andreas GENSHEIMER (GER), Valeria LAGUZZI, Chiara COMPAGNIN, Simone LAMANDA, Andrea LISTA, Francesca MUGGIOLU, Fabio MONTAGNER
Addetto Collegio Commissari Préposé Collège des Commissaires	Natale DODARO
Addetti Antidoping Préposés Anti-doping	Vasco SARTO, Francesco Antonio MACRÌ
Responsabile Sicurezza Responsable Sécurité	Luca ASTEGGIANO
Ispettore di percorso Inspecteur de parcours	Mario BENSÌ
Cronometristi Chronomètres	Delegazione F.I.Cr. della Valle d'Aosta Délégation F.I.Cr. de la Vallée d'Aoste
Transponder e Videofinish	Grandjean Sport Organisation (F)
Scorta Escorte	Polizia Stradale Italiana - <i>Police routière italienne</i>
Scorta Tecnica Escorte Technique	Team S.T.A.G. - Acqui Terme
Assistenza Tecnica Assistance Technique	Team CASOLARI
Radio informazioni Radio information	Lega Ciclismo Professionistico
Servizio Partenze e Arrivi Service départs et arrivées	BIKE SERVICE a.s.d.
Speaker partenze e arrivi Speaker départs et arrivées	Luca DELLA PORTA
Interpreti Interprètes	Matteo BALESTRINI, Roberto VASSONEY
Relazioni con i team Relations avec les teams	Marzio FACHIN
Segreteria Secrétariat	Luciano VIERIN, Alessandro SALVOTTI
Comunicazione Communication	Luca ALLADIO
Sito Web e Social Media	Roberto VASSONEY
Sistemazione Alberghiera Hébergement	Gesuela SICILIANO SILIVESTRO, Davide ODISIO, Margot ALLIOD
Servizio foto Service photo	Courthoud Photographer
Servizio video - radio Service vidéo - radio	Radio Proposta in Blu, Toscana Sprint
Maglie leader classifiche Maillot leader classements	PISSEI S.r.l.

VOLONTARI ADDETTI ALL'ORGANIZZAZIONE BÉNÉVOLES PRÉPOSÉS À L'ORGANISATION

Daniel AFFORTUNATO	Christian CAVALLERA	Matteo MARRA
Gabriel AFFORTUNATO	Enrico CUAZ	Salvatore MONTICCILO
Roberto ARESCA	Remy CURTAZ	Renzo ODISIO
Daniela ARMANNI	Stefano DODARO	Renato PETIT
Alessandro BARRA	Marino DOMAINE	Matteo PINI
Evelina BORGNA	Domenico FONTE	Andrea PESSION
Dino BOVEROD	Alessandro GALLO	Massimo ROVINA
Morena BUSSETTI	Viviana HERIN	Laurent TURCOTTI
Elio CARIA	Daniele LODOLA	Thierry MORET

1962	1° VENDEMMIATI Gilberto	ITA
1963	1° MOTTA Gianni	ITA
1964	1° PASSUELLO Adriano	ITA
1967	1° PECCHIELAN Arturo	ITA
1968	1° VIANELLI Franco	ITA
1969	1° URBANI Vittorio	ITA
1970	1° BARONI Franco	ITA
1971	1° CORTI Mario	ITA
1972	1° DALL'ANESE Efreem	ITA
1973	1° MIRRI Gabriele	ITA
1974	1° RODELLA Giuseppe	ITA
1975	1° PIZZINI Leone	ITA
1976	1° MASI Francesco	ITA
1977	1° VANOTTI Ennio	ITA
1978	1° GOSETTO Claudio	ITA
1979	1° PAGANESSI Alessandro	ITA
1980	1° VERZA Fabrizio	ITA
1981	1° VIOTTO Maurizio	ITA
1982	1° TOMASINI Stefano	ITA
1983	1° WALLAYS Luc	BEL
1984	1° GIUPPONI Flavio	ITA
1985	1° BRYKT Stefan	SWE
1986	1° LANTERI Marco	ITA
1987	1° PHILIPOT Fabrice	FRA
1988	1° ZAINA Enrico	ITA
1989	1° GOTTI Ivan	ITA
1990	1° GOTTI Ivan	ITA
1991	1° BELLI Wladimir	ITA
1992	1° SIMONI Gilberto	ITA
1993	1° MENEGOTTO Roberto	ITA
1994	1° PISTORE Roberto	ITA
1995	1° FOIS Valentino	ITA
1996	1° VANDELLI Claudio	ITA
1997	1° MIORIN Devis	ITA
1998	1° PUGACI Igor	MLD
1999	1° KADLEC Milan	CZE
2000	1° POPOVYCH Yaroslav	UKR
2001	1° POPOVYCH Yaroslav	UKR
2002	1° MARZANO Marco	ITA
2003	1° MARZANO Marco	ITA
2004	1° NOSE Tomaz	SLO
2005	1° POSSONI Morris	ITA
2006	1° BISOLTI Alessandro	ITA
2007	1° CANO ARDILA Alex Norberto	COL
2008	1° GAIA Michele	ITA
2009	1° PINOT Thibault	FRA
2010	1° IGNATENKO Petr	RUS
2011	1° ARU Fabio	ITA
2012	1° ARU Fabio	ITA
2013	1° VILLELLA Davide	ITA
	2° FORMOLO Davide	ITA
2014	1° SUAZA ARANGO Bernardo	COL
	2° EIKING Odd Christian	NOR
2015	1° POWER Robert	AUS
	2° DE PLUS Laurens	BEL
	3° PETILLI Simone	ITA
2016	1° FRANKINY Kilian	SUI
	2° MAS Enric	ESP
	3° PADUN Mark	UKR
2017	1° SIVAKOV Pavel	RUS
	2° LAMBRECHT Bjorg	BEL
	3° STORER Michael	AUS
2018	1° PRONSKIY Vadim	KAZ
	2° INKELAAR Kevin	NED
	3° GREGAARD WILSLY Jonas	DEN
2019	1° VANSEVENANT Mauri	BEL
	2° HARTLEY Adam	GBR
	3° INKELAAR Kevin	NED

ALBO D'ORO | LIVRE D'OR

RADIO UFFICIALE DEL GIRO VALLE D'AOSTA TUTTE LE TAPPE IN DIRETTA



NON SEI IN VALLE D'AOSTA?
VUOI ASCOLTARE I PODCAST
O SCARICARE LA NOSTRA APP?

VIENI A TROVARCI SU
WWW.RADIOPROPOSTAINBLU.IT

VIDEO UFFICIALI DISPONIBILI SU

WWW.RADIOPROPOSTAINBLU.IT
WWW.GIROVALLEDAOSTA.IT
WWW.BIKECHANNEL.IT
CANALE 259 DTT IN HBBTV

PRODUZIONE



IN
COLLABORAZIONE
CON



ASCOLTACI IN FM

COURMAYEUR 107.4
LA SALLE 103.7
SAINT-NICOLAS 107.6
VALGRISENCHÉ 88.00
COGNE 107.4
AOSTA 107.8
VALLE DEL GRAN SAN BERNARDO 107.4
VALTOURNENCHÉ 107.6
SAINT-VINCENT 107.4
BRUSSON 88.5
AYAS 107.6
BASSA VALLE 107.8
CHAMPORCHER 90.6
DONNAS E PONT-SAINT-MARTIN 103.6
FONTAINEMORE 107.6
GABY 107.4
GRESSONEY 87.9



TOSCANASPRINT
GIRO VALLE D'AOSTA



CICLISMO TOSCANA SPRINT
RADIOPOSTA IN BLU
GIRO CICLISTICO VALLE D'AOSTA
BIKE CHANNEL



16 LUGLIO 2021
16 JUILLET 2021

POLLEIN | CENTRO POLIVALENTE Località Grand Place

DALLE 9.00 ALLE 10.30

PROGRAMMA DELLE OPERAZIONI PRELIMINARI

PROGRAMME DES OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

- Operazioni di controllo licenze e distribuzione materiali organizzativi.
Opérations de contrôle des licences et distribution des matériaux de course.
- Accredito società e seguito ufficiale.
Prise en charge des Équipes et personnel d'organisation.
- Sistemazione alberghiera concorrenti e personale d'organizzazione.
Hébergement coureurs et personnel d'organisation.
- Radio-tour: consegna e controllo ricetrasmittenti.
Radio-tour: remise et contrôle des appareils radio.
- Alle ore 11.00 negli stessi locali, riunione tecnica del Collegio dei Commissari con Direzione di Organizzazione, Cronometristi, Direttori Sportivi e Servizi di Sicurezza.
À 11h00 dans les mêmes locaux, réunion du Collège des Commissaires avec Direction d'Organisation, Chronométristes, Directeurs Sportifs et Services de Sécurité.
- Alle ore 13.00 negli stessi locali, riunione "sicurezza" del Collegio dei Commissari con autisti e personale di organizzazione in corsa.
À 13h00 dans les mêmes locaux, réunion « sécurité » du Collège des Commissaires avec chauffeurs et officiers à niveau course.

ASSISTENZA SANITARIA | ASSISTANCE SANITAIRE

- **ASSISTENZA SANITARIA IN CORSA | ASSISTANCE SANITAIRE EN COURSE**
Medici di corsa: Dott. Graziano FANTON e Dott. Roberto GAGLIARDINI
- **AMBULANZE | AMBULANCES**
Valle d'Aosta: servizio C.R.I. - Comitato Aosta OdV
- **INDIRIZZI DEGLI OSPEDALI | ADRESSES DES HÔPITAUX**
OSPEDALE REGIONALE - V.le Ginevra, 3 - Aosta - Tel. 0165.543292

FREQUENZA RADIO CORSA: VHF 149,850 - FREQUENCE RADIO TOUR: VHF 149,850

SISTEMAZIONE ALBERGHIERA

- **Ai Sigg. Direttori Sportivi, Atleti, Accompagnatori e a tutti i componenti la carovana.**
Messieurs les Directeurs Sportifs, Athlètes, Suiveurs et à tous le personnel d'Organisation

Gli albergatori sono stati pregati di accettare esclusivamente le persone assegnate dall'organizzazione e respingere se non vi sono posti disponibili altre persone che si presentano e pretendono di essere alloggiati. I sigg. dirigenti, concorrenti, accompagnatori e personale dell'organizzazione sono quindi invitati a non fare arbitrari spostamenti recandosi esclusivamente negli alberghi a loro assegnati. In caso di cambiamenti non autorizzati non verranno loro riconosciute le spese relative.

Si raccomanda a tutti gli ospiti degli alberghi un comportamento civile e rispettoso degli arredi e delle dotazioni di biancheria; qualsiasi eventuale richiesta di rimborso danni verrà addebitata ai responsabili e/o alle squadre.

Les hôteliers ont été priés d'accepter seulement les personnes signalées par l'organisation et de refuser d'autres personnes qui prétendent d'avoir un logement, à moins qu'il y ait encore des places disponibles. Les dirigeants, accompagnateurs, concurrents et le staff du "Giro" sont donc priés de ne pas effectuer des changements de logis, restant dans les hôtels indiqués par l'organisation. En cas de changement non autorisés ils seront considérés responsables et les frais ne seront pas remboursés.

On recommande à tous les hôtes des auberges un comportement civil et respectueux des décorations et de la lingerie en dotation; toutes les éventuelles demandes de remboursement de dommages seront débitées aux responsables et/ou aux équipes.

da Engaz la finestra ideale



Legno

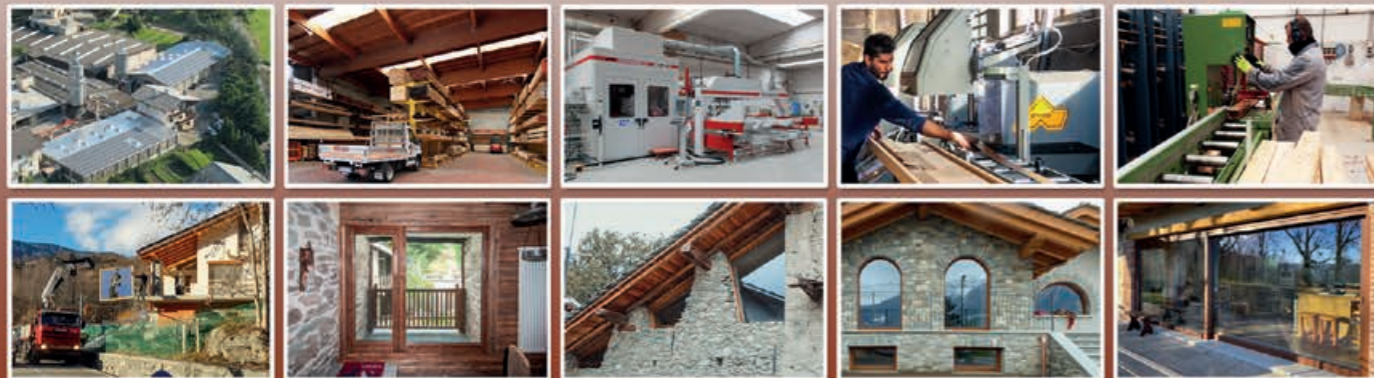


Legno termotrattato



Legno/Aluminio

Artigiani del Serramento dove Tradizione e Tecnologia si incontrano



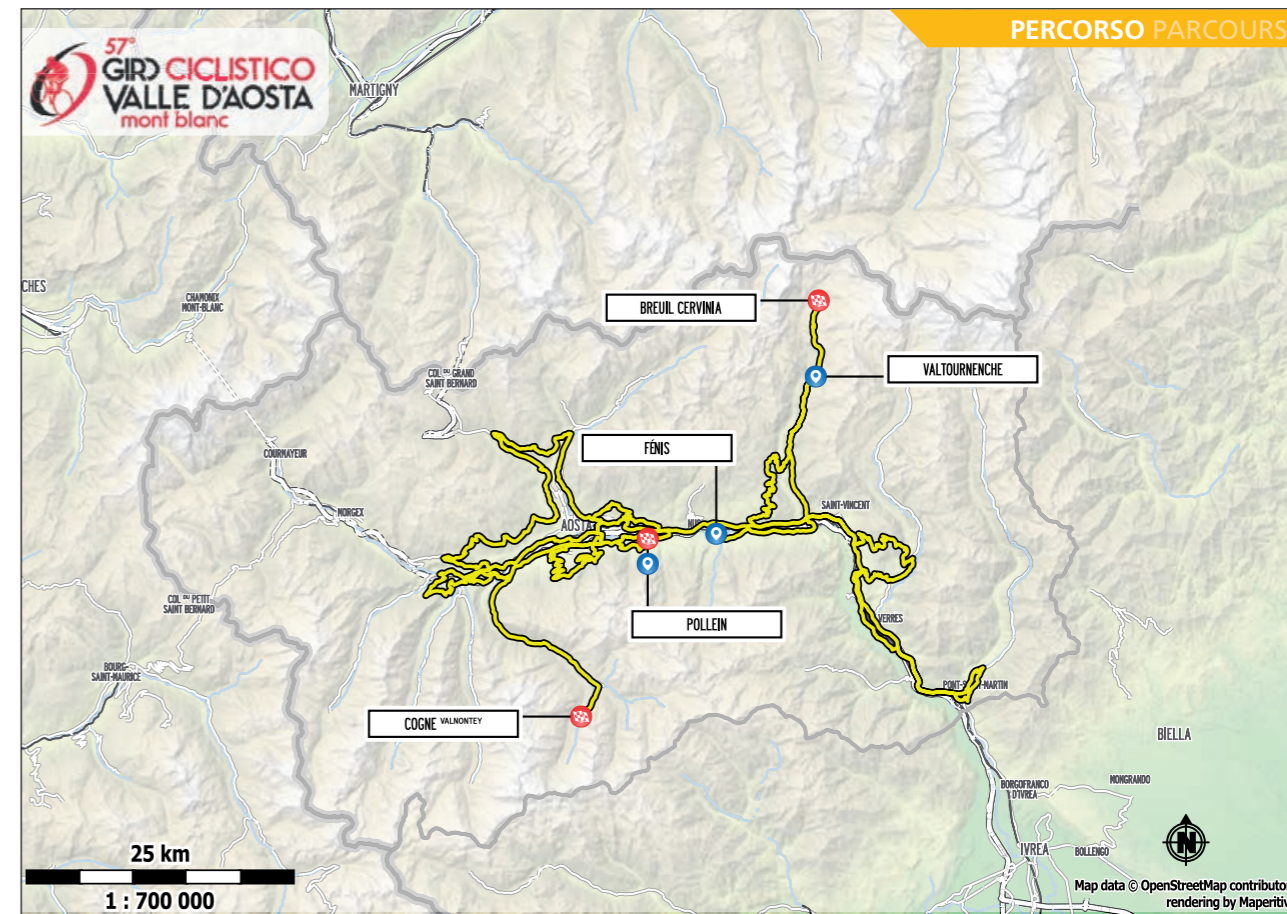
ENGAZ ARTE DEL LEGNO

SERRAMENTI CERAMICHE BROCANTE DECORI

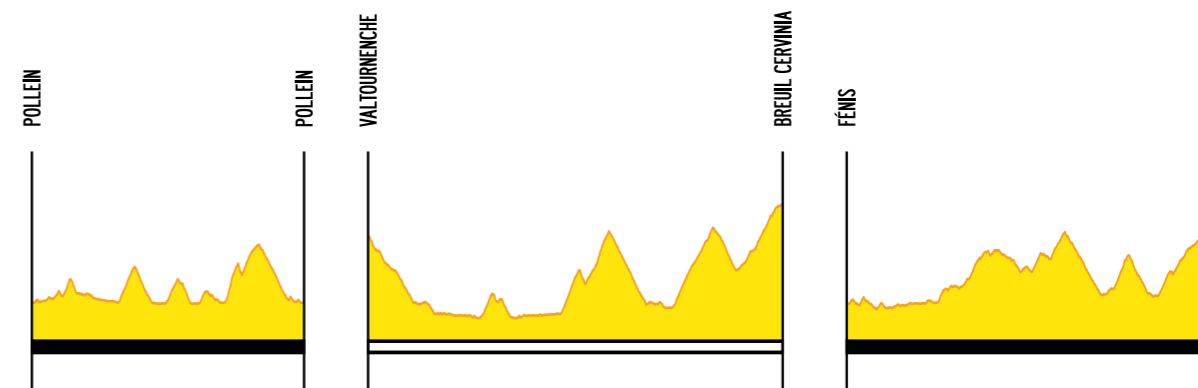


Laboratorio di decorazione di Sonia Biagiotti

PLANIMETRIA GENERALE
PLAN GÉNÉRAL



ALTIMETRIE
PROFILS



POLLEIN

Il territorio di Pollein si estende all'envers della Valle della Dora Baltea e a sud della pleine d'Aoste. Va dai 574 metri di altitudine del Capoluogo ai 3559 metri del Monte Emilius. Il suo territorio di circa 15 km si incunea tra i Comuni di Brissogne, Charvensod, Aosta, Saint Christophe e Quart.

Quasi completamente situato sulla destra orografica della Dora Baltea, comprende anche una ristretta zona sulla riva opposta. Il torrente Arpisson lo divide in due, i torrenti Comboé e Moriond ne segnano il confine con Charvensod.

La sua popolazione, che conta attualmente circa 1600 abitanti, è distribuita in numerose frazioni, le più importanti delle quali, storicamente, sono: Gran Pollein, Château e Petit Pollein a est del Torrente Arpisson, mentre ad ovest si susseguono a varia altitudine Moulin, Tarençan, Rabloz, Chez-Buillet, Crêtes, Dregiér, Chenières, Chenaux e Terre-Blanche. Come nel resto della Regione, anche in questo Comune è diffuso il Patois.

Le attività economiche presenti sul territorio evidenziano come l'industria ha vissuto oscillazioni legate ai momenti di crisi che si sono verificati nel corso degli anni. Ad oggi, sono presenti alcuni importanti realtà industriali.



L'agricoltura, soprattutto il settore zootecnico, ha visto negli anni una diminuzione delle piccole aziende a vantaggio di aziende agricole più grandi; nel nuovo caseificio è prodotta la Fontina di ottima qualità, con il latte conferito dagli allevatori di Pollein, e di altri prodotti lattiero-caseari. Significativo e importante è l'inserimento del nostro Comune tra quelli che ospitano gli incontri eliminatori del concorso regionale Bataille de Reines, a testimonianza della fedeltà alle nostre tradizioni, del lavoro e della passione degli allevatori del settore.

Il settore terziario, oltre alle numerose attività artigianali presenti sul territorio, ha visto crescere e sviluppare, in particolare, il settore commerciale Les halles d'Aoste, e quello turistico che offre diverse tipologie di strutture ricettive: hotel, bed and breakfast, chambres d'hôtes appartamenti, agriturismo e un campeggio, oltre a bar, ristoranti e pizzerie.



Sino al 1992 l'**Autoporto Valle d'Aosta** è stata la maggiore azienda di servizi insediata sul territorio di Pollein. Iniziò la sua attività nel 1971 e l'anno successivo venne riconosciuto come dogana di confine, un centro di sdoganamento internazionale, capace di far fronte alle necessità del traffico commerciale transfrontaliero in entrata e in uscita legato ai trafori del Gran San Bernardo e del Monte Bianco. A seguito dell'entrata in vigore della normativa che prevede la cessazione delle operazioni doganali di importazione dai Paesi comunitari, l'imponente struttura è stata oggetto di riconversione con la destinazione di una parte dell'area a polo di servizi e l'insediamento di nuove attività produttive.



L'area verde della Grand-Place fu inaugurata nell'aprile 1993. Si è trattato di un importante recupero ambientale di una vasta area, già pianura paludosa, e della costruzione di un fabbricato polifunzionale per lo svolgimento di numerose attività. Nell'area verde, che si estende per più di 10 ettari, si può osservare una collezione di 50 esemplari di rocce a rappresentare la varietà geologica della Valle d'Aosta, essa è molto frequentata in quanto parco aperto al pubblico ed è destinata allo svolgimento di manifestazioni e alla pratica dei giochi tradizionali locali, in particolare lo tsan e la rebatta.

La posizione geografica del Comune, vicino ad Aosta e agli impianti di risalita di Pila, oltre ad alcune offerte interessanti, come la pista ciclabile che costeggia la Dora Baltea per oltre 5 km sul nostro territorio e diversi sentieri che offrono la possibilità di belle passeggiate ai piedi del Monte Emilius e della Becca di Nona, fanno sì che il passaggio dei turisti sia costante durante tutto l'anno.

Tra gli **eventi** organizzati a Pollein spiccano due appuntamenti annuali: La festa delle rane nel mese di giugno e Le Bourg en Fête, mercato dell'artigianato ed enogastronomico, a ottobre nella frazione Crêtes.

La Chiesa Parrocchiale di San Giorgio

La Chiesa Parrocchiale, dedicata a San Giorgio, da alcuni documenti storici risulta esistente dal 1168. Fu ricostruita una prima volta nel 1596, quindi nel 1685 e ingrandita verso la facciata nel 1867.

All'interno si può ammirare una statua scolpita in legno, rappresentante San Giorgio a cavallo che uccide il drago, risalente al IX secolo. Sulla facciata esterna sono raffigurati in maniera minore, una a sinistra e l'altro a destra, i santi Grato e Anselmo, mentre al centro, sulla porta d'entrata, spicca in grande dimensione, San Giorgio a cavallo, Santo patrono tanto caro alla popolazione di Pollein. Gli affreschi, sia interni che esterni, sono stati realizzati dal pittore Giuseppe Antonio Avondo, a seguito di una lettera d'incarico, sottoscritta il 20 giugno 1867.



Cappella di Grand-Pollein

Gli sposi Jean-Pantaleon Truc e Anurée Praneuf fecero costruire la cappella, dedicata al matrimonio di Maria e Giuseppe e alla Vergine della Protezione (Consolation) con la promessa di celebrare due messe: il 23 gennaio (Mariage de la Vierge) e il 20 giugno (fête de la Consolation).

Oggi si celebra una Messa solenne il 23 gennaio, giorno della festa patronale del villaggio. Al termine della messa è effettuata una vendita all'incanto che ha lo scopo di raccogliere fondi per finanziare i lavori della cappella.

Cappella di Chenaux

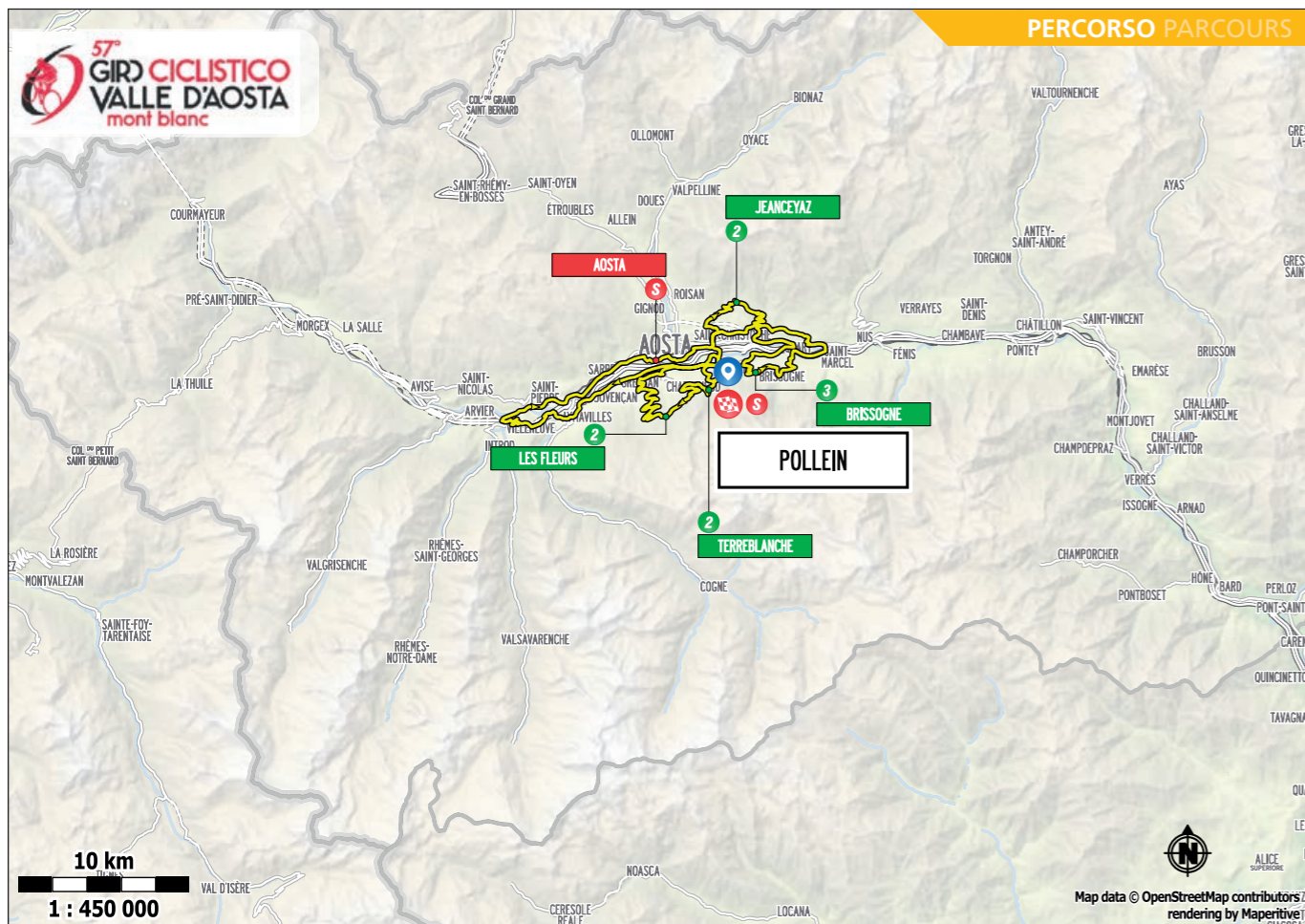
Jean-Baptiste Guichardaz, nel 1739, decise di far costruire la Cappella su un suo terreno in onore di Notre-Dame des Ermites e delle Sante Anime del Purgatorio. Nella cappella si trovano tre statue in legno colorato, la più importante è quella di Santa Barbara. Ogni anno il 4 dicembre si celebra una Messa solenne con la partecipazione di tutta la popolazione. Al termine della funzione, un banditore effettuata una vendita all'incanto, il cui ricavato è devoluto per interventi sulla cappella.



INFORMAZIONI UTILI

Comune di Pollein - Località Capoluogo, 1 - 11020 Pollein (AO)
+39.0165.254911/12 info@comune.pollein.ao.it www.comune.pollein.ao.it

PLANIMETRIA DI TAPPA
PLAN DE L'ÉTAPE



COMITATO D'ONORE
COMITÉ D'HONNEUR



- Sig. Angelo FILIPPINI**
Sindaco del Comune di Pollein
- Sig. Jean Pierre CELESIA**
Vice sindaco del Comune di Pollein
- Sig.a Aline DALBARD**
Assessore del Comune di Pollein
- Sig. Luca PERRIER**
Assessore del Comune di Pollein
- Sig.a Sandra CORTIVO**
Assessore del Comune di Pollein
- Sig. Edy Italo ARLIAN**
Consigliere del Comune di Pollein

DISPOSIZIONI DI PARTENZA
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:
POLLEIN, Centro Polivalente - Loc. Grand Place
- 9.00 - 10.30 Verifica licenze
- 11.00 Riunione Tecnica
- 13.00 Presentazione squadre
- 14.30 Partenza - *Départ*

DISPOSIZIONI DI ARRIVO
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:
POLLEIN - Capoluogo
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:
Municipio - Loc. Capoluogo, 1
- CONTROLLO ANTIDOPING - *CONTRÔLE DOPAGE*:
Municipio - Loc. Capoluogo, 1

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora passaggio		
			Parz.	Prog.	34 km/h	38 km/h	
SC.19	547	POLLEIN (Grand Place)	R	-	-0,9		
SR.19	555	POLLEIN	km 0	0,9	0,0	14.30	14.30
SR.19	565	CHARVENSOD (Pont Suaz)		2,8	2,8	14.33	14.33
SR.20	620	GRESSAN (Taxel)		2,7	5,5	14.37	14.37
SR.20	604	JOVENÇAN		1,5	7,0	14.39	14.39
	671	AYMAVILLES (Pompiod)		2,0	9,0	14.43	14.42
SR.47	718	AYMAVILLES (Urbains, Glassier)		0,8	9,8	14.44	14.43
	655	AYMAVILLES (Champagnole)		1,8	11,6	14.46	14.45
	769	VILLENEUVE (La Côte)		1,3	12,9	14.51	14.49
	884	VILLENEUVE (Saburey, Rosaire)		1,2	14,1	14.54	14.52
	671	VILLENEUVE		2,9	17,0	14.59	14.56
SR.23	689	VILLENEUVE (Champagne, Trepont)		0,9	17,9	15.00	14.57
SS.26	676	SAINTE PIERRE		3,6	21,5	15.05	15.02
SS.26	617	SARRE (Sainte Hélène, La Grenade)		2,6	24,1	15.08	15.05
	581	AOSTA (Vie P.S. Bernardo, Chambéry, Chamolé)		3,7	27,8	15.12	15.08
	571	AOSTA (C.so Lancieri)	S	2,2	30,0	15.14	15.11
	571	AOSTA (Vie Garin, Carlo A. della Chiesa)		0,2	30,2	15.15	15.11
	569	AOSTA (Via Vittime Col du Mont - Via Berthet)		1,4	31,6	15.18	15.13
SR.34	548	ST. CHRISTOPHE (Croix Noire)		2,9	34,5	15.22	15.17
SR.16	571	ST. CHRISTOPHE (Les Condemines)		0,9	35,4	15.24	15.19
SC.09/11	583	SAINTE CHRISTOPHE (Bret, Chef-Lieu)		0,3	35,7	15.24	15.20
SC.02/04	692	ST. CHRISTOPHE (Fontanalle, Veynes)		1,1	36,8	15.28	15.23
SC.77	1086	QUART - JEANCEYAZ	2	5,0	41,8	15.44	15.37
SC.77/SS.26	647	QUART (Moulin, Lillaz)		5,3	47,1	15.51	15.43
SR.15	533	QUART (Villefranche)		4,3	51,4	15.57	15.48
SR.15	576	POLLEIN (Gran Pollein)		3,8	55,2	16.04	15.54
SR.15	886	BRISOGNE (Grand Brissogne)	3	4,2	59,4	16.14	16.04
	543	BRISOGNE (Clapey)		4,7	64,1	16.19	16.08
SR.14	537	ST. MARCEL (Lillaz)		2,1	66,2	16.22	16.11
SS.26	527	NUS (La Plantaz)		0,6	66,8	16.23	16.12
	629	QUART (Chetoz, Epillod)		2,4	69,2	16.29	16.17
SC.77/07	647	QUART (Moulin, Olleyes)		3,7	72,9	16.37	16.24
SR.16	569	ST. CHRISTOPHE (Les Condemines)		3,4	76,3	16.40	16.28
SR.34	548	ST. CHRISTOPHE (Grand Chemin)		0,6	76,9	16.41	16.28
SR.34	548	ST. CHRISTOPHE (Croix Noire)		0,3	77,2	16.41	16.29
SR.19	545	POLLEIN (Les Iles)		1,0	78,2	16.43	16.30
SR.19	555	POLLEIN	S	0,5	78,7	16.43	16.30
SC.03/06A	583	POLLEIN (St. Bénin, Chenières, Chenaux)		0,7	79,4	16.45	16.32
	1114	POLLEIN (Terreblanche)	2	4,7	84,1	17.05	16.48
SR.18	947	CHARVENSOD (Reverier-du-chat)		1,5	85,6	17.06	16.49
SR.40	1418	GRESSAN (Les Fleurs)	2	6,8	92,4	17.24	17.04
SC.106/19	778	GRESSAN (Tivet, Clapey, La Fontaine)		9,3	101,7	17.33	17.13
SC.21	585	GRESSAN (La Palud)		2,9	104,6	17.36	17.16
SC.05/18	607	CHARVENSOD (La Girada, Ampaillant)		0,7	105,3	17.37	17.17
SR.19	566	CHARVENSOD (Pont Suaz, Plan Felinaz)		1,6	106,8	17.39	17.19
SC.19	583	POLLEIN (St. Bénin)		2,2	109,1	17.43	17.22
SC.19	547	POLLEIN (Grand Place)		0,9	110,0	17.44	17.23
SR.19	546	POLLEIN (Les Iles)		0,3	110,3	17.44	17.24
SR.19	550	POLLEIN		0,4	110,7	17.45	17.24

ALTIMETRIA
PROFIL



CON IL SOSTEGNO DI:





GRAND-ST-BERNARD

"Le Tunnel"



SITRASB S.p.A.

Società Italiana Traforo Gran San Bernardo

Sede legale: frazione Praz-Gentor, 4 - 11010 Saint-Rhémy-en-Bosses (AO)

Presidenza e Direzione: via Chambéry, 51 - 11100 Aosta • Tel. 0165 363641/42 - Fax 0165 363628

Trafo: 11010 Saint-Rhémy-en-Bosses (AO) • Tel. 0165 780902/04

www.letunnel.com • e-mail: sitrasb@sitrasb.it

Foto di Clesia Pietro

Il 57° giro della Valle d'Aosta beve

Calizzano

ACQUA MINERALE
FONTI BAUDA



CHEZ DRINK

DISTRIBUZIONE BEVANDE - DISTRIBUTION DE BOISSONS

WWW.CHEZDRINK.COM



Perloz



Perloz è un piccolo villaggio aggrappato alle pendici della montagna, a 660 metri di altitudine all'imbocco della Valle di Gressoney. Il territorio del comune di Perloz abbraccia i due versanti del torrente Lys. E' circondato da fitti boschi di castagni e frutteti, in posizione ben soleggiata. Una storia importante, quella di Perloz, che ha tracce significative nei castelli ubicati nel capoluogo e appartenuti al casato dei Vallaise, nella torre di Tour d'Hérèraz, nel suggestivo borgo e in numerose case ricche di particolari architettonici risalenti al XIV e XV secolo. Interessante la chiesa parrocchiale del Santissimo Salvatore, la più antica di tutta la vallata. La chiesa attuale ad un'unica navata centrale costituita da tre volte a vela è una ricostruzione dei primi del Seicento. La facciata è decorata con un grande affresco raffigurante il giudizio universale, opera di pittori valsesiani. Nel comune di Perloz sono presenti numerose cappelle e meritevole di vista è il Santuario di Nôtre-Dame-De-La-Garde. Durante la seconda guerra mondiale il territorio fu teatro di numerose rappresaglie. Nel 1943 una banda partigiana di Perloz fu protagonista della prima azione di resistenza armata al regime nella bassa Valle d'Aosta. A ricordo dell'evento è stata eretta in località Marine la "Campana del Partigiano", mentre nel capoluogo è possibile visitare il Museo della Resistenza della Brigata Lys. Nel mese di luglio ha luogo una tradizionale sagra gastronomica, la "Feta du pan ner"; in questa occasione, per cuocere il pane nero viene utilizzato un forno antichissimo che si trova in località Marine, a circa 2 chilometri dal capoluogo. In autunno in località Tour d'Hérèraz si svolge la caratteristica "Bataille de Tchèvre", battaglia delle capre. Il bestiame è suddiviso in tre categorie di peso e viene posto per contendersi, a suon di testate, le "Tchambis", i collari in legno di acero e noce intarsiati a mano con la tipica campana. Sottolineiamo che la battaglia è del tutto incruenta. Partendo da Perloz si possono effettuare numerose facili passeggiate alla scoperta delle bellezze naturali ed architettoniche. Particolarmente degno di una visita è il villaggio di Chemp, museo a cielo aperto di opere in bronzo e in legno. Escursioni di media difficoltà invece sono quelle al Col Fenêtre (1670 m), alla Croix Corma (1958 m) e al Mont Crabun (2710 m) e l'itinerario storico-culturale che unisce il borgo medioevale del Capoluogo di Perloz alla frazione di Tour d'Hérèraz passando per il suggestivo ponte di Moretta.



GLI ALBERGHI DEL GIRO
LES HÔTEL DU TOUR



Hôtel - Ristorante - Bar - Brasserie
Le CLOU

via Corrado Gex, 24
11011 ARVIER (AO)
Tel. 0165.99004
Fax 0165.99323

Hotel Restaurant
Col du Mont
famiglia Franchino

Leverogne - ARVIER (AO)
Tel. 0165 99001 - Cell. 335 6760865
www.hotelcoldumont.com
info@hotelcoldumont.com

HOTEL RISTORANTE
DES ROSES

Frazione Trepont, 10
11018 VILLENEUVE (AO)
Tel. 0165.95426
info@hoteldesroses.it
www.hoteldesroses.it

Hotel Ristorante
Château
★ ★ ★

Fraz. Saint Maurice, 1
11010 Aymavilles (AO)
Tel. 0165.923038
hotelchateauaymavilles@yahoo.com
www.hotelristorantechateau.it

hôtel
Rendez-Vous
AYMAVILLES • VALLE D'AOSTA • ITALIA

Fraz. Urbains, 4
11010 AYMAYILLES (AO)
Tel. +39.0165.902050
e-mail: info@hotelrendezvous.it
www.hotelrendezvous.it



Frazione Pilet - 11020 GRESSAN (AO)
Tel. 0165.210399
E-mail: albergopezzoli@tiscali.it

Auto
Hotel ★ ★

S.S. 26 n. 37
11020 SAINT CHRISTOPHE (AO)
Tel. +39 0165 40065-40186
Email: autohotel@libero.it
www.autohotelaosta.it

Hotel Ristorante
DUJANY

Via Risorgimento, 104
11020 NUS (AO)
Tel. +39.0165.767100
www.hoteldujany.com
info@hoteldujany.com

HOTEL RISTORANTE

Napoléon
di Marti Sara e C. s.a.s.

Tel. 0166.579111 - Fax 0166.579770
Cell. 347.1542897
Fraz. Brocard, 5 - 11020 MONTJOVET
hotelnapoleonvda@gmail.com
www.napoleonvda.it



HOTEL CRISTINA

Frazione Champagnet, 1
VERRAYES (AO)
Tel. +39.0166.46184/690630

MONTE EMILIUS
★ ★ ★
HOTEL RISTORANTE

Via Capoluogo, 182
CHARVENSOD (AO)
Tel. +39.0165.32090
www.hotelmonteemilius.com
info@hotelmonteemilius.com

vieni in **MONTAGNA**

il **CERVINO** ti aspetta

#CERVINO**MOUNTAIN**PARADISE



i Office du Tourisme
Valtournenche +39 0166 92029
Breuil-Cervinia +39 0166 949136
cervino@turismo.vda.it



www.cervinia.it

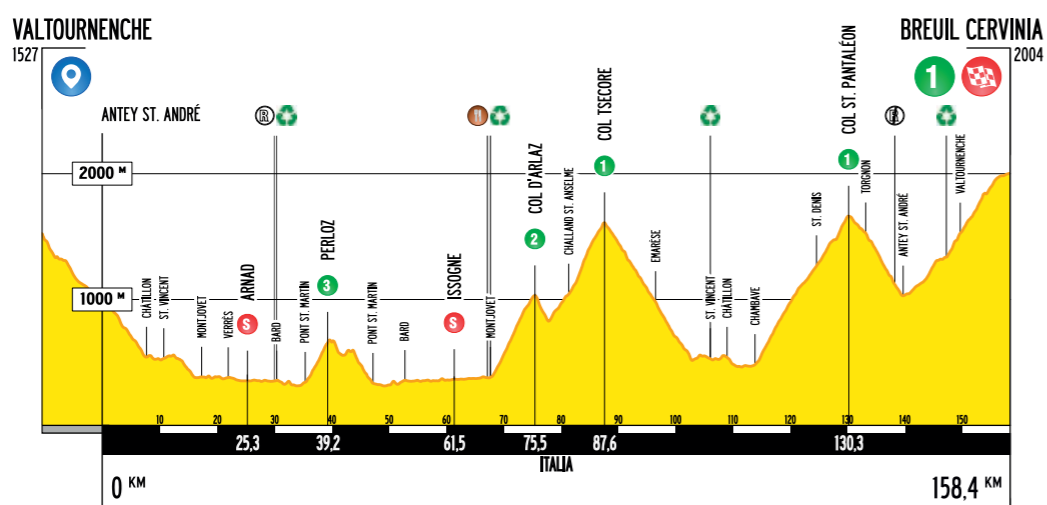


VALTOURNENCHE ➤ BREUIL CERVINIA

PLANIMETRIA DI TAPPA
PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA
PROFIL



COMITATO D'ONORE
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI VALTOURNENCHE

Sig. Jean Antoine MAQUIGNAZ
Sindaco del Comune di Valtournenche

Sig.a Nicole MAQUIGNAZ
Vice sindaco del Comune di Valtournenche

Sig.a Chantal VUILLERMOZ
Assessore Ambiente, Sport e Montagna, Politiche Giovanili del Comune di Valtournenche

Sig.a Barbara ZAVATTARO
Presidente Cervino Tourism Management

Sig. Egidio SERTORELLI
Albergatore

DISPOSIZIONI DI PARTENZA
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - RENDEZ-VOUS: VALTOURNENCHE, Parcheggio Paquier
- 10.30 - 11.40 Firma partenza - Signature départ
- 11.50 Inizio trasferimento
- 12.10 Partenza - Départ ANTEY ST. ANDRÉ (Bourg)

DISPOSIZIONI DI ARRIVO
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - ARRIVÉE: BREUIL CERVINIA - Via Guido Rey
- QUARTIER TAPPA - PERMANENCE: SportHotel SERTORELLI
- CONTROLLO ANTIDOPING - CONTRÔLE DOPAGE: SportHotel SERTORELLI

CON IL SOSTEGNO DI:



DATI DI PERCORSO | DÉTAILS THECNIQUES

Str.	Alt.	Località	Distanza Km	Ora passaggio			
				Parz.	Prog.	32 km/h	36 km/h
SR.45	1527	VALTOURNENCHE	R	-	-10,00		
SR.45	1026	ANTEY ST. ANDRÉ (Bourg)	km 0	10,0	0,0	12.10	12.10
SS.26	530	CHÂTILLON (Chameran)	☰	7,6	7,6	12.16	12.16
SS.26	530	SAINT VINCENT		3,0	10,6	12.20	12.20
SS.26	379	MONTJOVET (Champerieux, Berriaz)		6,7	17,3	12.28	12.27
SS.26	379	VERRÈS		4,6	21,9	12.34	12.33
SS.26	354	ARNAD	S	3,4	25,3	12.39	12.37
SS.26	348	BARD	♻️	5,1	30,4	12.46	12.44
SS.26	319	DONNAS		2,7	33,1	12.50	12.47
	320	PONT ST. MARTIN (Via Naz. Donnas, Pzza 1° Maggio)		1,7	34,8	12.52	12.50
SR.1	500	PERLOZ (Plan de Brun)		2,7	37,5	12.59	12.55
SR.1	651	PERLOZ	3	1,7	39,2	13.03	12.59
SR.1	542	PERLOZ (Nantey)		2,6	41,8	13.06	13.02
SR.44	594	PERLOZ (Fraz. Barmet, Tor d'Hereraz, Rechantez)		0,8	42,6	13.08	13.04
SS.26	329	PONT ST. MARTIN (Vie Resistenza, Circonvallazione)		4,5	47,1	13.13	13.08
SS.26	319	DONNAS		3,0	50,1	13.17	13.12
SS.26	348	BARD		2,7	52,8	13.21	13.16
	357	ARNAD (Glair, Echallod Dessus)		4,1	56,9	13.27	13.21
	358	ISSOGNE (Les Garines)		3,6	60,5	13.32	13.26
	366	ISSOGNE (Fleuran)	S	1,0	61,5	13.33	13.27
	365	ISSOGNE (Favà, Mure)		1,1	62,6	13.35	13.28
	371	CHAMPDEPRAZ (Dialley)		1,7	64,3	13.37	13.30
	382	MONTJOVET (Oley)	R ♻️	3,0	67,3	13.41	13.34
SS.26	379	MONTJOVET (Berriaz)		0,4	67,7	13.42	13.35
	639	MONTJOVET (Petit Hoël, Grand Hoël)		3,0	70,7	13.51	13.43
	1038	COL D'ARLAZ	2	4,8	75,5	14.06	13.56
SR.45	816	CHALLAND ST. VICTOR (Chataignere - Viran)		2,3	77,8	14.09	13.58
	1041	CHALLAND ST. ANSELME (Quincod, Orbeillaz)		3,6	81,4	14.16	14.05
	1609	COL TSECORE	1	6,2	87,6	14.41	14.25
SR.7	1522	EMARÈSE (Sommarèse, Ravet, Eresaz)		1,4	89,0	14.43	14.27
SR.7	975	EMARÈSE		7,5	96,5	14.52	14.35
SS.26	508	MONTJOVET (Estaad, Champerieux)		6,4	102,9	15.00	14.43
SS.26	530	SAINT VINCENT	♻️	3,2	106,1	15.05	14.47
SS.26	540	CHÂTILLON (Chameran)	☰	2,7	108,8	15.09	14.51
SS.26	514	CHÂTILLON (Cret de Breil)	☰	0,6	109,4	15.10	14.52
SR.11	478	CHAMBAVE		4,4	113,8	15.15	14.57
SR.12	1260	SAINT DENIS (Del, Sémon)		10,7	124,5	15.50	15.26
SR.42	1487	VERRAYES (Chérésoulaz)		3,6	128,1	16.00	15.35
SR.42	1675	COL ST. PANTALÉON		2,2	130,3	16.07	15.41
SR.09	1525	TORGNON		2,8	133,1	16.10	15.44
SR.09	1428	TORGNON (Verney, Champagnod)		1,4	134,5	16.12	15.45
SR.45	1026	ANTEY ST. ANDRÉ (Bourg, Buisson)		5,0	139,5	16.16	15.50
SR.45	1336	VALTOURNENCHE (Maén)	♻️	7,9	147,4	16.34	16.05
SR.45	1527	VALTOURNENCHE		2,4	149,8	16.41	16.12
SR.45	1711	VALTOURNENCHE (Singlin)	☰	2,7	152,5	16.50	16.19
SR.45	1815	VALTOURNENCHE (Crêt)	☰	1,4	153,9	16.55	16.23
SR.45	1986	BREUIL CERVINIA	1	3,3	157,2	17.06	16.32
SR.45	1981	VALTOURNENCHE (Breuil)	☰	0,3	157,5	17.06	16.33
SR.45	2000	BREUIL CERVINIA		0,9	158,4	17.07	16.34





Hydro Electrique Clavalité S.p.a

Loc. Chez Croiset
11020 FENIS (AO)
P.I. 01081710079



Dal 1976
LAGOVAL s.n.c.
collabora con il
Giro Ciclistico
Internazionale
della Valle d'Aosta.

lagoval
office desing & service

Reg. Borgnalle 10/n - 11100 Aosta
www.lagoval.it - lagoval@lagoval.it
0165.43929

Legno | Pietra | Ceramica | Parquet | Legno Vecchio

...

Maestri
nell'equilibrio
fra i materiali.



**tor
rea
no**

"Distinguersi per scelta"



SHOWROOM
Rue Perolles, 11
11024 Chatillon (AO)
0166 62053
torreano@torreano.it
www.torreano.it



Fénis

Fénis sorge nella valle centrale, a una quindicina di chilometri da Aosta. Guardando Fénis dal versante nord, le aree abitate appaiono come un unico agglomerato. L'abitato si estende tra i 520 e i 600 m di altitudine, lungo il versante particolarmente boscoso dell'Envers, ed è dominato dal Monte Saint-Julien. Nella parte sottostante di questo lungo "paese" si estendono i prati che ricoprono il cono alluvionale del torrente della Clavalité. I prati arborati, striati dalle murgères, sono delimitati in basso dalla ferrovia e dall'autostrada. Il territorio si adatta molto bene all'escursionismo, alpinismo, passeggiate a cavallo, percorsi per mountain bike ed è attraversata dalla pista ciclabile "Velodoire".

Il castello, uno dei più famosi manieri medievali della Valle d'Aosta, è simbolo del Paese e ci ricorda che Fénis ha una storia immensa. Le fonti storico narrative antiche attribuiscono la "costruzione" del castello, così come lo si vede oggi, ad Aimone di Challant. Il castello di Fénis si trova in un punto del tutto privo di difese naturali. Questo porta a pensare che la sua funzione fosse soprattutto di prestigiosa sede amministrativa della famiglia Challant-Fénis e che anche la doppia cinta muraria servisse soprattutto in funzione ostentativa, per intimidire e stupire la popolazione. Monumento amato e visitato da valdostani e turisti.

Il castello è infatti uno dei monumenti più visitati dell'Italia settentrionale e la sua immagine, assurta a vero e proprio simbolo della Valle d'Aosta feudale e medievale.



La Val Clavalité (1500 msl) - luogo di arrivo della tappa del giro della Valle d'Aosta 2016 - è selvaggia e poco antropizzata, incuneata tra la valle di Cogne e la valle di Champorcher. Il vallone di Clavalité ha inizio dalla frazione di Misérègne e, dopo 1000 m di dislivello, si apre in una piana spettacolare dominata dalla piramide Tersiva (3513 m). La Valle prende il nome dal torrente Clavalité che, dal "ghiacciaio della punta Tersiva" dove ha origine, la percorre interamente. Si tratta di una vallata incontaminata e spettacolare, una delle aree più autentiche della regione e di uno spettacolo paesaggistico assolutamente imperdibile.

Il Sindaco a nome dell'Amministrazione comunale e di tutti i cittadini, accogliendo con piacere la partenza ai piedi del castello, porta il proprio saluto all'intera carovana. A tutti gli atleti, a tutti gli organizzatori e a tutti i partecipanti auguriamo una giornata all'insegna del divertimento e dello spettacolo.

FÉNIS ► **COGNE (VALNONTÉY)**

PLANIMETRIA DI TAPPA
PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA
PROFIL



COMITATO D'ONORE
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI FÉNIS

Sig. Mattia NICOLETTA

Sindaco del Comune di Fénis

Sig. Ennio CERISE

Vice sindaco con delega allo Sport del Comune di Fénis

Sig. Battista PIEILLER

Consigliere Velo Club Orange Bike Team

Sig. Mirko VOYAT

Polizia municipale Comune di Fénis



COMUNE DI COGNE

Sig. Franco ALLERA

Sindaco del Comune di Cogne

Sig. Giuseppe LAMASTRA

Vice sindaco del Comune di Cogne

Sig.a Deborah BIONAZ

Assessore al turismo del Comune di Cogne

Sig. Corrado JORDAN

Presidente Fondazione Grand Paradis

Sig. Italo CERISE

Presidente Parco Nazionale Gran Paradiso

Sig.a Elisabetta ALLERA

Presidente Consorzio Operatori Turistici di Cogne

DISPOSIZIONI DI PARTENZA
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:
FÉNIS - Loc. Chez Sapin
- 9.30 - 10.45 Firma partenza - *Signature départ*
- 11.00 Partenza - *Départ*

DISPOSIZIONI DI ARRIVO
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:
COGNE - Loc. Valnontey
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:
c/o Bar Ristorante Valnontey (200 m dopo l'arrivo)
- CONTROLLO ANTIDOPING - *CONTRÔLE DOPAGE*:
c/o Bar Ristorante Valnontey (200 m dopo l'arrivo)

CON IL SOSTEGNO DI:



DATI DI PERCORSO | DÉTAILS THECNIQUES

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora passaggio	
			Parz.	Prog.	32 km/h	36 km/h
SR.13	524	FÉNIS (Chez Sapin)	-	-0,5		
SR.13	534	FÉNIS (Chez Croiset)	km 0	0,5	0,0	11.00 11.00
SR.13	584	FÉNIS (Misérègne)	1,3	1,3	11.03	11.02
SS.26	479	CHAMBAVE (Septumian, Moulin)	3,4	4,7	11.07	11.06
	520	PONTEY (Lassolaz)	4,5	9,2	11.16	11.14
SR.10	447	CHATILLON (St. Clair)	2,5	11,7	11.19	11.17
	477	CHÂTILLON (Via Tornafol)	S	0,7	12,4	11.20 11.18
	491	CHÂTILLON (Via Don Bosco, V.le Rimembranza)		0,3	12,7	11.21 11.19
	526	CHÂTILLON (Via Martiri della Libertà, Via Ménabreaz)		0,4	13,1	11.23 11.20
SS.26	514	CHÂTILLON (Chameran, Cret de Breil)	☀	0,9	14,0	11.24 11.22
SS.26	479	CHAMBAVE		4,7	18,7	11.30 11.27
SS.26	518	VERRAYES (Champagne)		1,5	20,2	11.33 11.29
SS.26	526	NUS		4,6	24,8	11.39 11.35
SR.15	533	QUART (Villefranche)		4,1	28,9	11.45 11.41
SR.35	533	BRISOGNE (Passerin)		1,1	30,0	11.47 11.42
SR.35	581	POLLEIN (Grand Pollein)		3,1	33,1	11.52 11.47
SR.34	546	POLLEIN (Autoporto)		2,5	35,6	11.55 11.50
SR.34	548	ST. CHRISTOPHE (Croix Noire)		0,5	36,1	11.56 11.51
SR.16	548	ST. CHRISTOPHE (Grand Chemin)	♻️	0,4	36,5	11.57 11.51
SR.16	571	ST. CHRISTOPHE (Les Condemines, Bret)		0,6	37,1	11.58 11.53
SC.11	623	SAINT CHRISTOPHE (Chef-Lieu)	S	0,6	37,7	11.59 11.54
SC.19	731	SAINT CHRISTOPHE (Fontanalle, Toules)		1,3	39,0	12.02 11.56
SR.17	723	AOSTA (Porossan)		1,9	40,9	12.07 12.01
SR.17	803	ROISAN (Massinod, Moulin)		3,1	44,0	12.14 12.07
SR.28	801	ROISAN (Pont de Batz)		3,4	47,4	12.19 12.11
	924	VALPELLINE (Chez Les Chuc)		2,7	50,1	12.24 12.16
SR29	1220	DOUES	3	3,9	54,0	12.33 12.24
	1250	ALLEIN		4,3	58,3	12.43 12.33
SS.27	1291	ETROUBLES		4,4	62,7	12.51 12.40
SR.38	1002	GIGNOD (Chez Sentin)		8,0	70,7	12.59 12.48
SR.38	1045	AOSTA (Excenex)		3,3	74,0	13.05 12.53
SR.41	1000	AOSTA (Arpuilles)	♻️	1,3	75,3	13.07 12.54
SR.41	1204	SARRE (Ville s/Sarre)		7,5	82,8	13.24 13.09
SR.41	1383	SAINT PIERRE (Bellun)		2,7	85,5	13.31 13.16
SR.41	1586	SAINT PIERRE (Verrogne)	2	3,1	88,6	13.39 13.23
SR.41	1441	SAINT NICOLAS (Petit Sarriod)		3,3	91,9	13.44 13.27
SR.41	1243	SAINT NICOLAS (Chaillod, Fossaz)		2,7	94,6	13.47 13.30
SR.22	1029	SAINT NICOLAS (Gratillon)		3,3	97,9	13.50 13.32
SR.22	725	SAINT PIERRE (Ordines, Cognein)		4,9	102,8	13.54 13.37
SS.26	678	SAINT PIERRE (Chateau Feuillet)		1,0	103,8	13.55 13.38
SS.26	659	VILLENEUVE (Veyne)		0,7	104,5	13.56 13.38
SS.26	741	ARVIER	☀	3,0	107,5	14.01 13.43
	749	ARVIER	♻️	1,2	108,7	14.03 13.45
	1259	COL DES COMBES	2	6,4	115,1	14.25 14.03
SR.23	841	INTROD (Villes Dessus)		5,6	120,7	14.33 14.10
	663	VILLENEUVE (Pzza Chanoux, Chavonne)		3,3	124,0	14.36 14.14
SR.47	651	AYMAVILLES (Glassier, Urbains)		3,2	127,2	14.41 14.18
SR.47	1153	AYMAVILLES (Vieyes)		8,9	136,1	15.06 14.39
	1542	COGNE (Veulla)	♻️	10,2	146,3	15.32 15.02
	1663	COGNE (Valnontey)	1	2,7	149,0	15.39 15.08



WWW.COGNATURISMO.IT



GAMMA TOYOTA HYBRID BLACK EDITION

IL NUOVO STILE DELL'INNOVAZIONE



NUOVO C-HR HYBRID E NUOVA COROLLA HYBRID GR SPORT
ORA IN EDIZIONE LIMITATA

GAMMA TOYOTA HYBRID BLACK EDITION

DA € 279 AL MESE TAN 3,99% TAEG 4,89%

Qualunque sia il tuo usato

E CON VALORE FUTURO GARANTITO RESTITUISCI L'AUTO QUANDO VUOI

L'AUTOCENTER

Saint-Christophe

Località Le Grand-Chemin, 207

Tel 0165 235007

lautocenter-toyota.it

Esempio promozione C-HR: Toyota C-HR 1.8 Hybrid cambio automatico E-CVT (4x2) Black Edition. Prezzo di listino € 36.150,00. Prezzo promozionale chiavi in mano € 30.650,00 (esclusa I.P.T. e Contributo Pneumatici Fuori Uso, PFU, ex DM n. 82/2011 di € 5,17 + IVA), con il contributo della casa e del concessionario. Offerta valida fino al 31/05/2021, per vetture immatricolate entro il 31/05/2021, in caso di rottamazione o permuta di un autoveicolo, presso i concessionari che aderiscono all'iniziativa, solo per vetture disponibili in stock. Esempio di finanziamento su Toyota C-HR 1.8 Hybrid cambio automatico E-CVT (4x2) Black Edition. Prezzo di vendita € 30.650,00. Anticipo € 5.900,00. 47 rate da € 278,10. Valore Futuro Garantito dai Concessionari aderenti all'iniziativa pari alla rata finale di € 15.325,00 (da pagare solo se si intende tenere la vettura alla scadenza del contratto). Durata del finanziamento 48 mesi. Assicurazione furto e incendio, Estensione di garanzia pacchetto di manutenzione, RESTART e Kasco disponibili su richiesta. Spese d'istruttoria € 400. Spese di incasso e gestione pratica € 3,50 per ogni rata. Imposta di bollo € 16,00. Importo totale finanziato € 25.150,00. Totale da rimborsare € 28.579,70. TAN (fisso) 3,99%. TAEG 4,89%. Tutti gli importi riportati sono IVA inclusa. Salvo approvazione Toyota Financial Services. Fogli informativi, SECCI e documentazione del finanziamento "PAY PER DRIVE" disponibili in Concessionaria e sul sito www.toyota-fs.it sezione Trasparenza. Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Maggiori informazioni su toyota.it. Immagine vettura indicativa. Valori massimi WLTP riferiti alla gamma dei seguenti modelli: Toyota C-HR Hybrid: consumo combinato 5,3 l/100 km emissioni CO₂ 121 g/km, emissioni NOx 0,005 g/km ; Toyota Corolla Hybrid: consumo combinato 17,9 km/l, emissioni CO₂ 127 g/km, emissioni NOx g/km 0,004 (WLTP - Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure ai sensi del Regolamento UE 2017/1151).

CENSI AOSTA TRASLOCHI NOLEGGIO PIATTAFORME AEREE

Ditta consolidata ormai negli anni per la **Qualità** e la **Serietà Professionale**

La Ditta Autotrasporti Censi Giuseppe & C s.n.c nella Nuova Sede di Aosta Via Lavoratori Vittime del Col du Mont 21 (ex Area Cogne), è specializzata nel settore dei trasporti, traslochi e noleggio di piattaforme aeree ed esercita in Valle d'Aosta fin dal lontano 1974.

Trattasi di impresa familiare, sempre gestita e guidata dalla famiglia Censi, che si è sempre distinta per l'impegno con cui è riuscita a mantenersi aggiornata, che si è evoluta nel tempo e che oggi conta su una manodopera altamente specializzata e su un parco autoveicoli che le permette di affrontare qualunque tipologia di lavoro.

Elementi fondamentali quali l'organizzazione e la qualifica del team impiegato per le operazioni di trasloco, la dotazione dei mezzi e delle attrezzature agli stessi forniti, la multidisciplinarietà delle competenze impiegate a partire dal nucleo decisionale al settore operativo, oltre al monitoraggio delle attività espletate permette di affrontare serenamente i problemi di trasferimento più difficili e impegnativi. Si effettuano traslochi con smontaggio e rimontaggio, imballaggio e disimballo mobili e arredi; spostamento uffici, archivi e magazzini; servizi di facchinaggio in genere; si dispone di elevatori per traslochi fino a 35 m di quota (10 piani) oltre che di ampi magazzini per servizio di deposito mobili e merci, magazzinaggio archivi cartacei.

Per ogni genere di lavoro in quota (interventi su tetti e gronde, lavori di manutenzione stabili, potatura piante, pulizia di facciate e vetrate ecc.) forniamo un servizio di noleggio di piattaforme aeree, con e senza operatore, fino a oltre 50 metri. Grazie alla continua ricerca di nuove e sempre più avanzate attrezzature per il lavoro in quota garantiamo prodotti sempre aggiornati e in grado di superare tutti quegli ostacoli che spesso compromettono l'esecuzione dei lavori in altezza. Disponiamo inoltre di personale esperto, formato e addestrato all'utilizzo in sicurezza e altamente specializzato, composto da operatori efficienti in grado di utilizzare qualsiasi genere di piattaforma aerea in assoluta sicurezza.

La Ditta pone ormai molta attenzione alla formazione ed informazione del personale dipendente ed al suo continuo aggiornamento e pone particolare attenzione alla sicurezza dei suoi dipendenti, dotandoli dei necessari dispositivi di sicurezza e verificandone costantemente il corretto impiego. Tale cura ed attenzione verso il personale dipendente permette di garantire al massimo la sicurezza sul posto di lavoro.

La Ditta **AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE & C.SNC** ha ottenuto le certificazioni aziendali per la Qualità (ISO 9001-2008) e Salute e Sicurezza dei Lavoratori (BS OHSAS 18001-2007) e offre servizi di eccellenza, operando secondo i criteri della qualità del servizio e della salvaguardia della salute e sicurezza.



CENSI AOSTA

TRASLOCHI - NOLEGGIO PIATTAFORME AEREE E NON SOLO...

La soluzione a tutti i Vostri problemi

- Traslochi con smontaggio e rimontaggio mobili
- Spostamenti di uffici, archivi, magazzini ecc
- Servizi di facchinaggio
- Deposito e custodia mobili e archivi
- Trasporto casseforti e pianoforti
- Sopralluoghi gratuiti
- Smaltimento rifiuti (Autorizzazioni Albo Gestori Ambientale)

Noleggio Piattaforme aeree con o senza manovratore

- Ispezioni, pulizie, riparazioni tetti e gronde
- Pulizie di facciate, vetrate senza ponteggi
- Ispezioni e lavori in gallerie
- Lavori in negativo per manutenzione ponti
- Sgombero neve dai tetti
- Pulizia pannelli fotovoltaici

**NOLEGGIO FURGONI
E PULMINI 9 POSTI**



11100 Aosta - Via Lavoratori-Vittime del Col du Mont 21 - Zona Ex-Area Cogne

TEL 0165 361343 FAX 0165 362714 MAIL info@censitrasporti.it SITO www.censitrasporti.it



DOTAZIONE PREMI | DOTATIONS PRIX

DOTAZIONI GIORNALIERE | DOTATIONS JOURNALIÈRES

DI TAPPA | D'ÉTAPE

PREMI REGOLAMENTARI | PRIX RÉGLEMENTAIRES

2.944,00 € TAPPA

ai primi 20 arrivati (tabella premi F.C.I. "Gare a tappe: classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")
aux 20 premiers arrivés (barème prix F.C.I. "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")

GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA DI TAPPA | MEILLEUR GRIMPEUR DE L'ÉTAPE

dotazione dotation	CVA ENERGIE	1° 1 ^{er}	100,00 €	2° 2 ^{ème}	75,00 €	3° 3 ^{ème}	50,00 €	
-----------------------	-------------	-----------------------	-----------------	------------------------	----------------	------------------------	----------------	--

SPRINT CASH DI TAPPA | SPRINT CASH DE L'ÉTAPE

dotazione dotation	SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA	1° 1 ^{er}	100,00 €	
-----------------------	-------------------------------	-----------------------	-----------------	--

MAGLIE CLASSIFICHE | MAILLOTS LEADER

CLASSIFICA GENERALE | CLASSEMENT GÉNÉRAL

dotazione dotation	EAUX VALDÔTAINES	1° 1 ^{er}	100,00 €	
-----------------------	------------------	-----------------------	-----------------	--

CLASSIFICA A PUNTI | CLASSEMENT PAR POINTS

dotazione dotation	REGIONE VALLE D'AOSTA	1° 1 ^{er}	100,00 €	
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------	--

GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA | CLASSEMENT MEILLEUR GRIMPEUR

dotazione dotation	CVA ENERGIE	1° 1 ^{er}	100,00 €	
-----------------------	-------------	-----------------------	-----------------	--

CLASSIFICA SPRINT CASH | CLASSEMENT SPRINT CASH

dotazione dotation	SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA	1° 1 ^{er}	100,00 €	
-----------------------	-------------------------------	-----------------------	-----------------	--



DOTAZIONI FINALI | DOTATIONS FINALES

DI CLASSIFICA GENERALE | DU CLASSEMENT GÉNÉRAL
PREMI REGOLAMENTARI | PRIX RÉGLEMENTAIRES

4.416,00 € ai primi 20 classificati (tabella premi F.C.I. "Gare a tappe: classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")
aux 20 premiers du classement (barème prix F.C.I. 44 "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendrier UCI")

PREMI SPECIALI | PRIX SPECIAUX

Al vincitore del Giro <i>Au vainqueur du Giro</i>	Trofeo	EAUX VALDÔTAINES
Alla società del vincitore del Giro <i>À l'équipe du vainqueur du Giro</i>	Trofeo	CONSIGLIO REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA
Al 2° classificato <i>Au 2^{ème} du classement</i>	Trofeo	PRESIDENTE DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA
Al 3° classificato <i>Au 3^{ème} du classement</i>	Trofeo	ASS.TO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, AGRICOLTURA E BENI CULTURALI DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA
Alla migliore impresa <i>Au meilleur exploit</i>	Memorial Raimondo Jans	

GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA | CLASSEMENT MEILLEUR GRIMPEUR

dotazione <i>dotation</i>	CVA ENERGIE	1° <i>1^{er}</i>	100,00 €	2° <i>2^{ème}</i>	75,00 €	3° <i>3^{ème}</i>	50,00 €	
------------------------------	-------------	-----------------------------	-----------------	------------------------------	----------------	------------------------------	----------------	---

CLASSIFICA A PUNTI | CLASSEMENT PAR POINTS

dotazione <i>dotation</i>	REGIONE VALLE D'AOSTA	1° <i>1^{er}</i>	250,00 €	
------------------------------	-----------------------	-----------------------------	-----------------	--

SPRINT CASH | SPRINT CASH

dotazione <i>dotation</i>	SOC. CICLISTICA VALDOSTANA	1° <i>1^{er}</i>	100,00 €	2° <i>2^{ème}</i>	75,00 €	3° <i>3^{ème}</i>	50,00 €	
------------------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------	------------------------------	----------------	------------------------------	----------------	---

CLASSIFICA GIOVANI UNDER 20 | CLASSEMENT JEUNES MOINS DE 20 ANS

dotazione <i>dotation</i>	HYDRO ELECTRIQUE CLAVALITÉ S.p.A.	1° <i>1^{er}</i>	200,00 €	
------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	-----------------	---

CLASSIFICA A SQUADRE | CLASSEMENT PAR ÉQUIPES

dotazione <i>dotation</i>	SOC. CICLISTICA VALDOSTANA	1° <i>1^{er}</i>	100,00 €	2° <i>2^{ème}</i>	75,00 €	3° <i>3^{ème}</i>	50,00 €	
------------------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------	------------------------------	----------------	------------------------------	----------------	---

ATTENZIONE! | ATTENTION!

I premi in palio debbono essere ritirati direttamente dai corridori che li hanno vinti. Non si garantiscono i premi non ritirati, anche se annunciati. Si prega quindi di assistere e presenziare alla premiazione. Ai corridori che non indosseranno le maglie di "Leader" durante la corsa verranno applicate le sanzioni della tabella punizioni della F.C.I.

Les prix doivent être retirés par les coureurs. Les coureurs sont donc priés de bien vouloir participer à la cérémonie de la remise des prix. Aux coureurs qui ne porteront pas les maillots de "Leader" dans le déroulement de l'épreuve, seront appliquées les sanctions prévues par le règlement de la F.C.I.

PRIMA PELLE

TRU FLO

COFRUITS

Sulla tua tavola, il meglio della Valle d'Aosta

MELE • FORMAGGI • SALUMI • VINI • ARTIGIANATO TIPICO • E MOLTO ALTRO



COFRUITS

Loc. Cognein n. 6 • 11010 Saint-Pierre (AO)
Tel. +39 0165 903282 • www.cofruits.it

